



Inspirace dobrem

Právě před deseti lety vyšlo nulté číslo školního časopisu ÚL. To byl důvod k řádné oslavě, a kdy jindy by se mělo velebit, než „desátého desátý“. Přesně v 10:10:10 bylo slavnostně pokřtěno CD se všemi dosavadními vydáními ÚLu. Hned poté se prostor před školou proměnil v redakci a nabídnul více než dvěma stovkám návštěvníků oživlé zhudebněné a roztančené „rubriky“. Asi největší úspěch měla legendární spartakiádní skladba Poupata zacvičená chlapci z 9. tříd. Pak už se dveře školy, která slavící periodikum vydává, otevřely dokořán. Návštěvníkům odkryla své redakce: expozice, soutěžní koutky, interaktivní projekce a různá zpestření – samozřejmě ve znamení magické desítky. K dispozici bylo občerstvení (vše za 10 korun). Většina přítomných se také zapojila do zhotovení městského znaku z odpadového materiálu (výsledný erb bude v lednu 2011 součástí rekordní výstavy na veletrhu v Brně). Koncertem Deset hudebních bonbónků v podání Městské hudby Úpice vydařené oslavy vyvrcholily. Doprovodnou fotografickou soutěž na téma „Deset“ vyhrál Miroslav Tomeš se snímkem „Rajská s deseti“.

V 15:15:15 pak redakce jubilujícího školního časopisu oznámila své poselství do roku 15, kdy bude slavit narozeniny patnácté... A bylo to lakonické sdělení: aby všechny příspěvky v ÚLu byly inspirovány jen dobrem!

Petr Kalousek

Z OBSAHU ČÍSLA

str. 3-4

➤ **Zhodnocení činnosti
Zastupitelstva města
Úpice**

str. 5

➤ **Výsledky voleb v Úpici**

str. 6

➤ **Elektroodpad**

str. 7

➤ **Varování pro seniory**

str. 9

➤ **Den otevřených dveří
v gymnáziu**

str. 10

➤ **Dílna barokní muziky**

str. 12

➤ **Den pro dětskou knihu**

str. 13

➤ **Program mateřského
centra Slunce**

str. 14

➤ **Přebor v zálesáckém
závodě zdatnosti**

str. 15

➤ **Program kina**

USNESENÍ č. 46/2010

ze zasedání Zastupitelstva města Úpice
konaného dne 13. 10. 2010

I. ZASTUPITELSTVO MĚSTA SCHVALUJE:

- Zimní operační plán údržby místních komunikací 2010/2011 – Nařízení města Úpice č. 3/2010, kterým se mění a doplňuje Nařízení města Úpice č. 1/2009 – Operační plán zimní údržby místních komunikací města Úpice.

II. MAJETKOVÉ ZÁLEŽITOSTI

Zastupitelstvo města schvaluje:

10/46/321

Uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene, spočívajícího v právu vstupu, chůze a jízdy na p.p.č. 1571 a 1573 v k.ú. Úpice za účelem zřízení, provozování, údržby a oprav el. kabelové přípojky budované k připojení p.p.č. 855/3 v k.ú. Úpice za jednorázovou úhradu ve výši 1000 Kč s tím, že náklady spojené s vypracováním GP na zaměření věcného břemene ponese žadatel, s p. Vodičkou, bytem Úpice.

10/46/322

Zveřejnění záměru prodeje části p.p.č. 1504/6 v k.ú. Úpice o výměře cca 257 m² paní Mgr. Lysické, bytem Úpice za účelem vybudování přístupové cesty k p.p.č. 1502/4 v k.ú. Úpice za cenu 6 Kč/m².

10/46/323

Záměr výstavby sálové části ZUŠ A. M. Buxton, Úpice za účelem využití pro taneční a koncertní činnost na p.p.č. 1253/3 v k.ú. Úpice.

10/46/324

Zveřejnění záměru prodeje p.p.č. 1103 o výměře 277 m² v k.ú. Batňovice panu Jirouškovi, bytem Batňovice za cenu 2 502 Kč.

10/46/325

Odkoupení p.p.č. 1573 o výměře 2364 m², 1597 o výměře 481 m², 2267 o výměře 414 m² a pozemků ve ZE č. 1575 o výměře 899 m², 1576 o výměře 4568 m², 1579 díl 1 o výměře 5219 m², 1580 díl 1 o výměře 1530 m², 1581 o výměře 100 m², 1582 díl 1 o výměře 270 m², 2264 díl 1 o výměře 2349 m², vše v k.ú. Radeč

od pí Cohornové, bytem Velká Jesenice a pí Kriegelové, bytem Trutnov za cenu 150 000 Kč. Kupní cena bude zaplacená z výnosů lesního hospodaření.

Zastupitelstvo města neschvaluje:

10/46/326

Prominutí doplacení dlužné částky ve výši 30 244 Kč paní Kyselové, bytem Velké Svatoňovice.

Zastupitelstvo města bere na vědomí:

10/46/327

Uzavření SOD na základě výběrového řízení na akci kanalizace v ul. Jiskrova s firmou Repare s.r.o. se sídlem v Trutnově za cenu 439 260 Kč vč. DPH.

10/46/328

Uzavření SOD na základě výsledku vyhodnocení třech cenových nabídek na zhotovení energetických auditů veřejných budov – ZŠ Úpice-Lány, ZŠ Bří Čapků, ZUŠ A. M. Buxton, Úpice a Divadlo A. Jiráka s vybraným uchazečem, a to Ing. Petrem Frintou, Projekční a poradenská firma se sídlem v Náchodě za cenu 157 000 Kč.

III. ZASTUPITELSTVO MĚSTA SCHVALUJE

- Zadání Územního plánu Úpice.

- Vyhlášení grantů města na rok 2011 dle stávajících pravidel s termínem podávání žádostí do 15. 11. 2010 do 16.30 hodin.

- Dohodu o převodu činností, majetku a práv a povinností s převáděnými činnostmi souvisejících mezi Královéhradeckým krajem, Gymnáziem a Střední odbornou školou, Úpice, Havlíčkova 812 a Městem Úpice.

- Změnu názvu z Městské gymnázium a Střední odborná škola Úpice na Městské gymnázium a střední odborná škola Úpice.

- Podání žádosti o zápis do rejstříku škol a školských zařízení Městského gymnázia a střední odborné školy Úpice (zápis školy, domova mládeže a školní jídelny).

- Dodatek č. 1, kterým se mění zřizovací listina příspěvkové organizace Městské gymnázium a Střední odborná škola Úpice ze dne 9. 6. 2010.

- Odměny výborům a komisím za období 1-9/2010.

Zastupitelstvo města bere na vědomí:

- Informaci o přípravě rozpočtu na rok 2011.
- Zprávy o činnosti výborů a komisí za rok 2010.

IV. RŮZNÉ

Zastupitelstvo města schvaluje:

- Prominutí školného v Mateřské škole Úpice po dobu jejího uzavření z důvodu výměny oken ve školním roce 2010/2011.
- Příspěvek na oblečení ve výši 15 tis. Kč Městské hudbě Úpice k výročí 120 let organizované hudby v Úpici.
- Zveřejnění záměru výpůjčky objektu čp. 840 na st.p.č. 845 a přilehlých pozemků p.p.č. 782/5 a p.p.č. 782/1, vše v k.ú. Úpice, pro TJ Sparta Úpice pro možnost zřízení zázemí pro oddíl tenisu a zřízení tenisových kurtů.

Zastupitelstvo města bere na vědomí:

- Podání žádosti o dotaci ve výši 500 000 Kč z Programu záchrany architektonického dědictví na rok 2011 Ministerstva kultury ČR na obnovu národní kulturní památky „dům č.p. 92 Dřevěnka v Úpici“ a zařazení uvedené akce do investičních akcí rozpočtu města na rok 2011 v předpokládané výši 1 500 000 Kč.
- Zprávu o činnosti ZM v letech 2006-2010.

Ověřovatelé:

Radim Fryčka a Zdeňka Benešová

Zapsala: Jana Srnová

Starosta: Ing. Iľjana Beránková

Městské granty a příspěvky na činnost v roce 2011

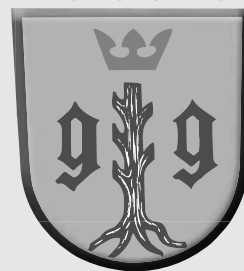
Uzávěrka příjmu žádostí o granty, příspěvky na činnost a investice je v pondělí 15. 11. 2010 v 16.30 hod. Pravidla a formuláře získáte na webových stránkách Města Úpice nebo na MěÚ u manažera dotačních titulů (tel.: 733 331 588, e-mail dotace@upice.cz).

VÁŽENÍ SPOLUOBČANÉ,

přichází období, kdy končí čtyřleté volební období všem zastupitelům města Úpice. Za tuto dobu se zastupitelé sešli celkem na šestačtyřiceti veřejných zasedáních Města Úpice a celkem rozhodovali ve více než tisíci záležitostech.

Předkládáme Vám tedy malé poohlédnutí za vývojem našeho města. Musíme též podotknout, že mnoho projektů je připraveno nebo rozpracováno do dalších let a zároveň jsou přiznány i některé dotační tituly na rok 2011. Za připomínku určitě stojí dotační titul na zateplení obou úpických školek (výměna oken, dveří, zateplení fasády), dotace na rekonstrukci sociálního zázemí tělocvičny ZŠ Bří Čapků nebo na novou kanalizaci V Důlní a na Podračí.

MĚSTO ÚPICE



■ OBYVATELSTVO

Podle statistik se v letech 2006 – 2009 zvýšil počet obyvatel o jednoho, což znamená, že ke konci roku 2009 bylo v Úpici 5846 obyvatel. Celkem se zde uzavřelo 52 sňatků, přičemž 12 z nich před orgány církve. Celkem se za období 4 let v Úpici narodilo 275 dětí.

V této oblasti odvedla komise SPOZ (Sbor pro občanské záležitosti) velký kus práce, navštívila desítky rodin za účelem blahopřání ke zlaté či diamantové svatbě a rovněž i desítky občanů, kterým malým dárkem a gratulací přáli k významným životním jubileím. Určitě stojí za uvedení, že nejstarším občanem byl pan Volesský, který se dožil v DPS Úpice úctyhodných 100 let.

■ ZAMĚSTNANOST

Míra nezaměstnanosti v Úpici měla zpočátku klesající tendenci. I zde však krutě zasáhla celosvětová krize a klesající trend nezaměstnanosti, který přinášel více pracovních příležitostí, byl zastaven. Z 257 nezaměstnaných osob v roce 2006 jich bylo ke konci roku 2009 už 306.

Město Úpice jako jedna z mála obcí a měst v okolí umožnila nezaměstnaným ze svého města využít institutu veřejné služby. Takto začlenění nezaměstnaní tak pomáhají například při úklidu města.

■ LESNÍ HOSPODÁŘSTVÍ A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Za sledované období výměra městského lesního majetku vzrostla o 3,87 ha na současných 354,77 ha pozemků určených k plnění



funkcí lesa. Díky získaným evropským dotacím se podařilo realizovat akce „Rekonstrukce lesních pěšin a zřízení altánu v lesoparku Dlouhé záhony“ a „Sanace erozních rýh na lesních pozemcích v k.ú. Radeč“. Další dotace byla získána na nákup lesnické techniky. Celkem se jedná o částku 6 mil. Kč.

Zodpovědně můžeme konstatovat, že při hospodaření v lesích jsou uplatňovány principy trvale udržitelného hospodaření s důrazem na posilování rekreační funkce lesů.

Oddělení životního prostředí přijalo okolo 1200 podání, a to v oblastech ochrany zemědělského půdního fondu, odpadového hospodářství, ochrany ovzduší, ochrany přírody a krajiny či ochrany vod. Nejvíce kontrol bylo provedeno na úseku odpadového hospodaření, a to u fyzických osob oprávněných k podnikání.

■ DOPRAVA

Mezi nejvýznamnější změny v dopravě patří jistě vybudování nového mostu přes Úpu. Představitelům Města se po mnoha jednáních na Krajském úřadu podařilo po 18ti letech zajistit vybudování nového mostu a nahradit tak provizorní nevyhovující most.



Ke zlepšení dopravy a zajištění větší bezpečnosti dětí do školy přispěla jistě celková rekonstrukce ulic Husova a Komenského (u ZŠ Bří Čapků) a nově instalované osvětlení přechodů pro chodce na silnici 1. třídy 1/14.

Ulice Pod Městem (v majetku kraje) na svoji zásadní rekonstrukci teprve čeká, ale úspěchem bylo i provedení částečného předláždění nejhorsích úseků.

V následujících letech musí dojít k opravě chodníků do náměstí (čeká se na smlouvy s Krajem) a po mnoha letech je dořešeno vlastnictví chodníku podél řeky v ul. Národní, který tak Město bude moci zrekonstruovat.

■ SOCIÁLNÍ OBLAST A ZDRAVOTNICTVÍ

V oblasti sociálních služeb provozuje Město Úpice dva domy s byty zvláštního určení (DPS). V obou objektech se nachází 85 bytových jednotek, které slouží pro bydlení občanům, jež jsou sice soběstační, ale potřebují pomoc. Pečovatelky se o ně starají přes den v pracovní dny. Pečovatelská služba je poskytována i v terénu.

Sociálně správní odbor MěÚ pracuje nejen s nezaměstnanými, ale pečuje i o staré či invalidní občany, pomáhá v tíživých sociálních situacích rodinám s dětmi a v neposlední řadě vykonává i opatrovníckou činnost. Celkově lze konstatovat, že roste finanční náročnost sociálně správní agendy a roste i procesní náročnost na základě nového zákona o správním řízení a zákona o hmotné nouzi. Za zmínku jistě stojí, že pro soudy, Policii ČR, dětské domovy a státní zastupitelství bylo vypracováno za toto období okolo 3000 zpráv.

V sociální oblasti poskytuje své služby i občanské sdružení Malý princ (agentura pro komplexní péči o zdravotně postižené), která působí v prostorách bývalého SPV. Služby tohoto denního centra

pokračování na následující straně

SOCIÁLNÍ OBLAST...

využívají zdravotně handicapované osoby s mentálním a kombinovaným postižením ve věku 6 – 26 let. V provozu je zde taktéž chráněná dílna pro osoby se zdravotním postižením.

Úpické maminky (ale samozřejmě i tatínkové) mohou využívat prostory mateřského centra Sluně, pro které byl letos nově vybudován prostor v budově MŠ Na Veselce.



KULTURA A ŠKOLSTVÍ

Na popsání všech kulturních a společenských akcí by nám nestačil snad ani papír o velikosti A0, a proto zde připomeneme jen pár nejvýznamnějších událostí. Mezi ně se určitě řadí oslavy 650. výročí od první písemné zmínky o Úpici v červnu 2009. Předve-



čer oslav patřil hře „Kterak Úpičtí Tataři porazili“. Ta se odehrála na úpickém náměstí a zapojilo se do ní více než 150 úpických, ale i přespolních, občanů a divadelníků. Do následujícího celodenního programu s průvodem se zapojily téměř všechny organizace z oblasti kulturního, sportovního a společenského života.



Neméně významnými událostmi byly návštěvy paní Anne Marie Buxton z USA, která se vzdala restitučních nároků na budovu ZUŠ a přilehlé pozemky s podmínkou zachování umělecké školy v této budově. Školu, která nyní nese její jméno, také podporovala nemalými peněžitými dary.

Dřevěnka, od letošního roku národní kulturní památka, byla v roce 2007 zakoupena Městem a prochází rozsáhlou rekonstrukcí, bez které by tento vzácný objekt byl zcela jistě odsouzen k zániku. Na záchranu Dřevěnky se Městu daří každoročně získávat dotace – do dneška cca 2,3 mil Kč.

Jistě všichni víte, že Město ze svých finančních prostředků zabezpečuje provoz mateřských a základních škol, divadla, kina, mu-



zea, knihovny a ročně vynakládá na chod těchto organizací okolo 11 000 000 Kč.

V roce 2010 schválili zastupitelé převod Gymnázia a Střední odborné školy Úpice z Královéhradeckého kraje na Město, neboť Kraj chtěl tuto školu bez náhrady zrušit a zlikvidovat tak střední školství v Úpici. Mimo klasickou výuku zde probíhá i jedinečný projekt ve spolupráci se Slezskou univerzitou Opava - kurz celoživotního vzdělávání.

TURISTIKA, CESTOVNÍ RUCH, SPORT

Město Úpice se o tuto oblast stará taktéž nemalou měrou. Vždyť v rámci dotací a příspěvků na chod jednotlivých sportovních oddílů a organizací vynakládá ročně ze svého rozpočtu částku přesahující 1 000 000 Kč. V minulosti Město zřídilo příspěvkovou organizaci města Sportovní a turistické centrum Jestřebích hor (STCJH), která provozuje tři ubytovací zařízení ve vlastnictví Města. Jedná se o Městský penzion v ulici dr. Hejny, dále o ubytovnu na Spartě, kde nově došlo k vybudování kuchyně s využitím finančních prostředků z programu Leader ČR 2007, a kemp v Radči. Právě zde došlo v poslední době k mnohým úpravám a vylepšením. Město



nyin hledá vhodný dotační titul, pomocí kterého by bylo možné provést přestavbu požární nádrže na přírodní koupací biotop.

Sportovní vyžití nabízí i obě ZŠ, u kterých došlo k velkým úpravám sportovišť – ZŠ Úpice Lány rekonstrukce běžecké dráhy, ZŠ Bří Čapků nově zrekonstruovaná podlaha v malé tělocvičně.

Celkově je ale nutné konstatovat, že i přesto město ještě nemá dostatek zařízení pro sportovní vyžití, a to jak pro letní, tak především pro zimní sporty. Za tímto účelem jsou ale využívány například sportovní plochy na sídlištích.

Výčet sportovních akcí zde z důvodu jejich obrovského počtu není ani zdaleka možný. V částečné orientaci Vám jistě pomáhají městská média nebo Zpravodaj Svazku obcí Jestřebí hory - kalendář kulturních, sportovních a společenských akcí, který je distribuován zdarma do všech domácností v regionu.

■ BEZPEČNOSTNÍ SITUACE VE MĚSTĚ

V této oblasti došlo k významné změně tím, že Město Úpice uzavřelo poprvé 1. 6. 2007 veřejnoprávní smlouvu s Městskou policií Trutnov. Mimo Policie ČR zde tedy působí i městští strážníci, kteří se především podílejí na zajišťování veřejného pořádku a dopravy. Přítomnost strážníků v Úpici není nepřetržitá, ale kdykoli lze pro oznámení využít tísňovou linku 156.

Ve městě působí i jednotka Sboru dobrovolných hasičů. Jedná se o zásahovou jednotku SDH, která má 30 členů a je zařazena do Integrovaného systému jako JPO II s pohotovostí 24 hodin denně. Poděkování si jistě úpičtí hasiči zaslouží. Mimo jiné pomáhali i v oblastech postižených povodněmi. Svůj čas a energii věnovali lidem ze zaplavených oblastí Třebíče a Ostravice.

■ INVESTIČNÍ AKCE A VELKÁ ÚDRŽBA VE MĚSTĚ

V této oblasti se za 4 roky proinvestovalo na stavebních či údržbových pracích bezmála 45 000 000 Kč. Mezi největší investiční akce se řadí:

- Bioplynová fermentační stanice

Stavba byla zahájena na počátku roku 2007 a dokončena a předána byla dodavatelskou firmou 31. 10. 2007.

Na stavbu, související provoz a ekologickou osvětu obdrželo Město Úpice několik dotací. Jenou z nich byl příspěvek od Královéhradeckého kraje ve výši 600 000 Kč na nákup kontejnerů a cisterny na svoz odpadů.

- Regenerace panelového sídliště

(I. a II. etapa) - 5 621 000 Kč bylo získáno z Ministerstva pro místní rozvoj



- Oprava komunikací a chodníků ze cenu 2 617 615 Kč

- Rekonstrukce fasády a statické zajištění budovy muzea



- Celková rekonstrukce Dřevěnký

■ OSTATNÍ OBLASTI A BUDOVÁNÍ OBČANSKÉ SPOLEČNOSTI

Významným činitelem pro celou oblast Jestřebích hor je Svazek obcí Jestřebí hory (SOJH), který řeší všestranný rozvoj mikroregionu.

S významnou pomocí svazku působí v regionu i místní akční skupina (MAS) a Obecně prospěšná společnost Království – Jestřebí hory, kterou založily dobrovolné svazky obcí Společenství obcí Podkrkonoší a Svazek obcí Jestřebí hory. Účelem MAS je tvorba a naplňování společné rozvojové strategie a čerpání finančních prostředků z programu LEADER. To se i podařilo a MAS takto získala pro naplňování své rozvojové strategie do regionu okolo 40 000 000 Kč.

V oblasti mezinárodní spolupráce spolupracuje Město Úpice se švýcarskou obcí Oberbipp a polským městem Piechowice.

V rámci společných projektů bude vybudováno například nové hřiště s umělým povrchem v areálu Sparty v hodnotě 14 mil. Kč, probíhají kulturní i sportovní akce, vzájemné návštěvy, spolupráce škol, hasičů apod. Také jsou za pomoci dotací vydávány propagační a informační materiály, které jsou zdarma k dispozici v Turistickém informačním centru.

Děkujeme všem, kteří svoji aktivitou přispěli k rozvoji našeho města.

Za Zastupitelstvo města Úpice
ing. Iljana Beránková
Mgr. Robert Hager

>>> O VĚCECH <<< OBECNÝCH A OBECNÍCH - INFORMACE Z MĚÚ

Úpice slavnostně pokřtila nový kalendář pro rok 2011 „Úpice v proměnách času“ - to je název nového kalendáře, který byl ve středu



13. 10. 2010 slavnostně pokřtěn, jak jinak, než dobrým sektem. Křest proběhl po veřejném zasedání zastupitelstva v městském sále a samotného aktu se ujali starostka Iľjana Beránková a kapelník městské hudby Zdeněk Mögliche. Poté všichni pozvedli své sklenky, aby připili na vydání nového kalendáře.

Kalendář na rok 2011 vznikl po úspěšné premiéře úpického stolního kalendáře 2010. Obsahuje fotografie našeho města z různých časových období, díky nimž můžete porovnat, jak se Úpice postupem času změnila. Za poskytnutí archivních snímků patří poděkování Městskému muzeu a galerii Julie W. Mezerové. Ani tentokrát v kalendáři nechybí informace o úpických akcích v roce 2011, které včas dodali jejich pořadatelé. Aktuální data pak samozřejmě vždy najdete v místních a regionálních médiích, tiskovinách a na plakátech.

Kalendář vznikl v rámci projektu „Úpice a Piechowice: aktivní města uznávající tradice“ realizovaného ve spolupráci s naším polským partnerským městem. Tento projekt je spolufinancován z prostředků ERDF prostřednictvím Euroregionu Glacensis. Fotografie a stručný přehled významných akcí konaných v Piechowicích mohou být i pro vás pozvánkou do tohoto malebného, a přitom ne příliš vzdáleného, místa.

Kalendáře budou k dostání v informačním centru.

Věřím, že se vám nový kalendář bude líbit a že alespoň malou částí přispěje k vašemu lehcímu proplouvání rokem 2011!

Lucie Nývtová (TIC Úpice)

Ukončení svozu BIO odpadu

V pondělí 22. listopadu 2010 bude letos naposled proveden svoz BIO odpadu. O zahájení svozu na jaře příštího roku budete včas informováni.

Karel Srna, BPS Úpice

Výsledky voleb v Úpici převzato z Českého statistického úřadu

Počet volených členů zastupitelstva	Počet volebních obvodů	Okrsky			Voliči v seznamu	Vydané obálky	Volební účast v %	Odevzdané obálky	Platné hlasy
		celkem	zpr.	v %					
15	1	6	6	100,00	4 688	2 246	47,91	2 245	30 339

Kandidátní listina		Hlasy		Počet kandidátů	Přepočtený základ dle počtu kandidátů	Přepočtené % platných hlasů	Počet mandátů	Podíl hlasů
číslo	název	abs.	v %					
1	Křesť. demokr. unie-Čs. str. lid.	3 574	11,78	15	30 339,00	11,78	2	X
2	Volba pro město	5 825	19,20	15	30 339,00	19,19	3	X
3	Občanská demokratická strana	3 870	12,76	15	30 339,00	12,75	2	X
4	Česká str. sociálně demokrat.	6 642	21,89	15	30 339,00	21,89	3	X
5	Komunistická str. Čech a Moravy	3 509	11,57	15	30 339,00	11,56	2	X
6	SNK RUKA	6 919	22,81	15	30 339,00	22,80	3	X

Kandidátní listina		Kandidát			Navrhující strana	Politická příslušnost	Hlasy		Pořadí zvolení	Mandát
číslo	název	poř. číslo	příjmení, jméno, tituly	věk			abs.	v %		
1	Křesť. demokr. unie-Čs. str. lid.	1	Peterka Zdeněk Ing.	64	KDU-ČSL	KDU-ČSL	543	15,19	1	*
1	Křesť. demokr. unie-Čs. str. lid.	6	Melichar Jan	70	KDU-ČSL	KDU-ČSL	283	7,91	2	*
2	Volba pro město	1	Středa Jiří	61	VPM	BEZPP	924	15,86	1	*
2	Volba pro město	9	Mach Pavel	45	VPM	BEZPP	527	9,04	2	*
2	Volba pro město	2	Holman Miloš Ing.	51	VPM	BEZPP	451	7,74	3	*
3	Občanská demokratická strana	7	Kadaničková Jana	60	ODS	ODS	475	12,27	1	*
3	Občanská demokratická strana	3	Jörka Jaroslav	54	ODS	BEZPP	357	9,22	2	*
4	Česká str. sociálně demokrat.	3	Šklíba Karel	60	ČSSD	ČSSD	822	12,37	1	*
4	Česká str. sociálně demokrat.	1	Hůlek Jaroslav Ing.	55	ČSSD	ČSSD	777	11,69	2	*
4	Česká str. sociálně demokrat.	2	Livňanská Libuše Mgr.	46	ČSSD	BEZPP	605	9,10	3	*
5	Komunistická str. Čech a Moravy	2	Pastorčák Milan Ing.	38	KSČM	BEZPP	331	9,43	1	*
5	Komunistická str. Čech a Moravy	3	Vořechovský Miroslav	61	KSČM	KSČM	318	9,06	2	*
6	SNK RUKA	6	Mögliche Zdeněk	60	NK	BEZPP	741	10,70	1	*
6	SNK RUKA	1	Beránková Iľjana Ing.	36	NK	BEZPP	584	8,44	2	*
6	SNK RUKA	14	Kulhánková Jana Mgr.	47	NK	BEZPP	566	8,18	3	*

Vážení spoluobčané,

děkujeme Vám za podporu a důvěru, které jste nám v komunálních volbách vyjádřili svými hlasy. Bereme to jako dobré vysvědčení za 4 roky práce ve vedení města. Sice - navzdory volebnímu vítězství - nás rozložení mandátů staví do opozice, přesto se budeme nadále snažit prosazovat naše záměry ve prospěch rozkvětu Úpice.

Za SNK Ruka Iľjana Beránková

Úpice má nové informační materiály

Město Úpice vydalo zbrusu nové informační materiály. Na své si díky nim přijdou všichni, kteří chtějí Úpici poznat blíže jak z hlediska přírodních krás, tak architektonických skvostů. Zajímavé informace se můžete dozvědět také o rodině Čapkových a dalších významných osobnostech, které žily v našem městě.

Soubor tří tematických letáků je součástí přeshraničního mikroprojektu „Úpice a Piechowice: aktivní města uznávající tradice“. Celý projekt je spolufinancován z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007-2013 z prostředků ERDF prostřednictvím Euroregionu Glacensis.

Letáky jsou tvořeny formou skládaček a byly vyrobeny ve třech typech – Významné budovy Úpice, Významné osobnosti Úpice a Příroda a sportoviště Úpice. První obsahuje informace o zajímavých stavbách, druhý je zaměřen na významné úpické rodáky a občany a třetí popisuje přírodní zajímavosti a možnosti sportovního vyžití. Text je doplněn krásnými fotografiemi. Letáky jsou k dispozici v české a polské verzi. Všechny skládačky jsou zdarma k dostání v Turistickém informačním centru v Úpici, ale i na dalších místech s informační funkcí.

Věřím, že tyto nové propagační materiály budou dobrým průvodcem nejen pro všechny turisty, kteří Úpici navštíví, ale zároveň budou inspirací na výlety a zdrojem poznání i pro místní obyvatele.

Za TIC Úpice Lucie Nývtová

Třetina obyvatel Královéhradeckého kraje vyhazuje drobný elektroodpad do popelnice

Hradec Králové, 7. října 2010 - Obyvatelé Královéhradeckého kraje mají dobré znalosti o zpětném odběru elektrozařízení. Nicméně až 37 procent z nich stále nosí drobný elektroodpad do obyčejné popelnice. Kraj se tak řadí k regionům s nejnižším povědomím o důležitosti recyklace drobných elektrospotřebičů. Navzdory tomu si zde pouze 18 procent obyvatel myslí, že zpětný odběr elektrozařízení nemá cenu, protože tato zařízení stejně skončí na skládce. Naopak v Ústeckém kraji je až 83 procent obyvatel ochotných elektroodpad recyklovat. Zařadil se tak na první místo v republice. Již dlouhodobě Češi nejvíce recyklují ledničky a mrazničky. Ty v Královéhradeckém kraji končí ve sběrných dvorech nebo u prodejce elektrika až z 83 procent. Tato čísla vyplývají z průzkumu agentury Markent. Ten poukázal také na dopady ekonomické krize.

Výrazně se prodlužuje například délka užívání jednotlivých spotřebičů. Lidé se více snaží využívat elektrospotřebiče po celou dobu jejich životnosti. „Například pračku z důvodu pořízení novějšího modelu v Královéhradeckém kraji vyřazuje jenom 8 procent obyvatel. Zbývajících 92 procent pračku vyřadí až tehdy, když nejsou možné další opravy,“ vysvětluje Roman Tvrzník, generální ředitel společnosti ELEKTROWIN.

Vysloužilá elektrozařízení odevzdává k recyklaci již třetina českých domácností. A tento podíl neustále roste, každým rokem o 30-40 procent. Češi se učí recyklovat zejména větší elektrozařízení. Nejméně úsilí jsou ochotni vynaložit na recyklaci drobného elektroodpadu. „Mnozí z nás nevědí, že i holicí strojek, žehlička nebo vysoušeč vlasů se dají druhotně využít. I z těchto výrobků je možné vytěžit užitečné suroviny, jejichž opětovným použitím se navíc ušetří velké množství elektřiny a ropy,“ uvádí Tvrzník. Například recyklací žehličky lze vyrobit hned několik nových plechovek, až 300 metrů měděného drátu a k tomu ještě dětskou fleecovou mikinu. Obsahuje totiž až půl kila železa, půl kila plastu a 200 gramů neželezných kovů. Její recyklací se navíc ušetří 23 kWh elektrické energie a spotřebuje se o 2 litry méně ropy, které by bylo třeba vynaložit na výrobu nových materiálů.

Dohromady Češi v prvním pololetí odevzdali 7519 tun chladniček a mrazniček. Následovaly velké spotřebiče jako sporáky, pračky a myčky na nádobí o celkové hmotnosti 3581 tun. Královéhradecký kraj se na tomto výsledku podílel 711 tunami. Každý jeho obyvatel tak zrecykloval v průměru 1,3 kilogramu elektroodpadu.

ELEKTROWIN a.s. je největším subjektem zaměřeným na zpětný odběr vysloužilých elektrospotřebičů v České republice. Společnost byla založena 25. května 2005 jako provozovatel kolektivního systému zajišťujícího oddělený sběr, zpětný odběr, zpracování, využití a odstranění elektrozařízení a elektroodpadu. Zaměřuje se na velké a malé elektrospotřebiče i elektrické a elektronické nástroje. Společnost je koncipována jako nezisková, jejími akcionáři jsou přední výrobci velkých a malých domácích spotřebičů. Prostřednictvím 744 sběrných dvorů v 580 městech a obcích, počet provozoven posledních prodejců se blíží 2500, a mobilních svozů zajištěných ve více než 4010 obcích smluvně pokrývá přes 93 % obyvatel ČR. Zpětný odběr více než 90 000 tun elektrospotřebičů realizovaný od roku 2005 do současnosti zajišťuje kolektivnímu systému ELEKTROWIN prvenství mezi kolektivními systémy v ČR v množství zpětně odebraných vysloužilých elektrozařízení.

Pro více informací, prosím, kontaktujte:

Tatána Pokorná, e-mail: tpokorna@elektrowin.cz, tel.: 731 492 677

Ivan Tučník, Bison & Rose, e-mail: ivan.tucnik@bisonrose.cz, tel.: 777 923 401

Do Úpice zavítalo tornádo

Když se řekne pětasedmdesátiletá žena, představíte si postarší důchodkyni o berlí. Toto však není případ socioložky Jiřiny Šiklové, která je plná života a elánu.

Dne 11. 10. 2010 zavítala tato dáma na Gymnázium a SOŠ v Úpici, během svého života zažila mnohé. Narodila se před 2. světovou válkou, byla svědkem několika politických převratů, vystřídala také spoustu zaměstnání: pracovala jako uklízečka, deraťezka a v dnešní době vypomáhá jako profesorka na Filozofické fakultě v Praze, i když již odešla do důchodu.

Ve svých obdivuhodných 75 letech není jako většina starších lidí, je štíhlá, mladého vzhledu, dále velice aktivní, pořádající všelijaké besedy po celé České republice a neustále cestuje do zahraničí. Mezi její největší úspěchy patří i obhájení titulu Žena Evropy pro rok 2005. Na otázku, proč podepsala Chartu 77, a zda by to udělala i podruhé, odpovídá:

„A proč bych neměla?“

Během besedy hovořila o problematice mezigeneračních vztahů a o současné situaci v Evropě. Říká, že je Evropa na svém vrcholu úspěšnosti, a proto musí přijít změna. Možná také proto, že Evropa a USA již nejsou velmocemi světa, ale do popředí se dostává hlavně Čína a ostatní asijské země. Kvůli nízké porodnosti v České republice, ale také v celé Evropě, dochází k neustálému zvyšování počtu důchodců a hlavně přistěhovalců, kteří by nás za pár let měli zcela zaplavit. Podle badatelů má být v České republice v roce 2050 více důchodců než lidí produktivního věku.

Dále poukázala na bezválečný stav v Evropě. Již 65 let je Evropa bez válečných konfliktů!

Ale jak se říká: „Před bouří je největší ticho.“ Podle Jiřiny Šiklové se musí v nejbližších pár letech něco změnit. Možná to bude změna životních podmínek, nebo další hospodářská krize, ale něco se prý stát musí. Proto bychom se my jako budoucí elita národa měli nad tímto zamyslet...

Tato slova mi utkvěla v paměti: Co jste udělali pro to, aby bylo lépe?

Pokud vás tato témata zaujala stejně jako nás, můžete své dotazy posílat přímo paní J. Šiklové na e-mail: Jirina.Siklova@ENC.cz

T. Štředová, D. Suchánková
Gymnázium a SOŠ Úpice

Páteční žurnály

- 5. 11. MUDr. Hynková
- 12. 11. MUDr. Hartman
- 19. 11. MUDr. Černý
- 26. 11. MUDr. Štoviček

Nezapomeňte! Už jen do konce roku!

Řidičské průkazy vydané od 1. ledna 1994 do 31. prosince 2000 jsou jejich držitelé povinni vyměnit nejpozději do 31. prosince 2010! Uplynutím stanovené doby pro jejich výměnu, řidičské průkazy pozbývají platnosti.

Aktuálně z Kladského pomezí

Pomalu skončila letní sezóna a destinační společnost BRANKA se připravuje na sezonu zimní. Stejně jako v loňském roce jsme úspěšně žádali finanční prostředky z rozpočtu Královéhradeckého kraje na údržbu běžekých lyžařských tras. Jedná se o strojově upravované trasy v oblastech Teplicka, Policka, Jestřebích hor a Náchodska. Novinkou letos budou na některých křižovatkách mobilní informační mapky. O jejich výrobě v současné době jednáme stejně jako o provozu skibusu. Partnerský dopravce a BRANKA o.p. s. v současné době plánují trasy a jízdní řád. Mělo by se jednat o dvě linky z Náchoda do Jestřebích hor a pravděpodobně na Karlov do Polska.

Preventivně informační opatření – Senior

V současné době je v územní působnosti Královéhradeckého kraje registrován nárůst trestné činnosti páchané na seniorech. Jedná se o poměrně závažný druh kriminality, kdy obětí je osoba vysokého věku, mnohdy fyzicky a psychicky indisponovaná a obtížně se orientující v realitě. Tohoto specifika využívají organizované skupiny pachatelů, kteří pod různými záminkami vnikají do obydlí seniorů, kde následně odcizí veškerou finanční hotovost, mnohdy se jedná o celoživotní úspory. To, že využívají psychické a fyzické indispozice vysokého věku, činí tento druh trestné činnosti vysoce společensky nebezpečným. Následné dokazování je vzhledem k výše uvedeným specifickým vlastnostem poškozených velice ztíženo, mnohdy téměř vyloučeno.

Z těchto důvodů je potřebné zefektivnit zejména prevenci této kriminality spočívající v informovanosti seniorů. Zejména je potřebné je seznámit s různými, velmi pružně měnícími, legendami, pod kterými skupiny pachatelů navazují se seniory kontakt, a získávají jejich důvěru a vnučují se do jejich bytů či domů. Jako nejčastěji používané legendy byly na území Královéhradeckého kraje zaznamenány tyto:

Nabízení různých služeb – kontrola el. a plyn. spotřebičů, oprava a výměna el. a plyn. spotřebičů, kontrola kvality vody, výměna okapů a okapových svodů, výkopy přípojek, broušení nožů, opravy deštníků, zástupci telefonních operátorů, pracovník ČEZ, E-on, odečet měřáků odběru el. a plynu, žádost o použití WC, žádání vody k napití, žádání vody do chladice mot. vozidla, prodej různého zboží – na

bídka prodeje dek, kuchyňského nádobí, nožů, příborů, ozdobných deček, výkup starožitností a starého nábytku, vrácení finančního přeplatku – za přeplatek elektřiny, plynu, sociálních dávek, pojištění - **při využití těchto legend předkládají bankovku vysoké nominální hodnoty a žádají rozměnění této bankovky** – předání výhry, oslovení s tím, že se jedná o příbuzného a žádá půjčku – vyzvedává si ji jako kamarád příbuzného, který nemohl přijít osobně, napsání vzkazu pro souseda, žádost o pomoc – půjčení peněz na zdravotní péči či operaci pro kamaráda-rodinného příslušníka po havárii vozidla, na opravu vozidla, sociální pracovnice, pracovnice úřadu – vrácení peněz za léky a následné rozměnění bankovky.

Žádáme tedy zástupce MěÚ o předání těchto informací v rámci své působnosti o informování o výše uvedené problematice širší veřejnost.

Bližší specifikace informování: požádat o všímavost všech místních obyvatel zaměřenou na výskyt skupin osob či jednotlivců, kteří se pokoušejí pod výše uvedenými záminkami navázat kontakt s místními seniory. Zejména se jedná o zaznamenání typu vozidla, barvy vozidla, RZ vozidla, dne a místa výskytu osob, jejich počtu, vzhledu a popisu k jednotlivým osobám, atd. V případě zjištění aktuálního výskytu těchto osob se obrátit okamžitě na linku 158, případně přímo na kontaktní tel. číslo OOP Úpice.

*npor. Bc. Martin Kuhn, vedoucí OOP
(tel. číslo služebny v Úpici 499 781 333)*

Občané se konečně dozví, kam putují peníze z programu LEADER

Úpice – MAS Království – Jestřebí hory zahájila 30. 9. seriál, ve kterém bude postupně představovat reportáže o projektech, které jsou v našem regionu realizované díky dotačnímu programu LEADER. Prostřednictvím MAS Království - Jestřebí hory, o.p.s. by z něj mělo do našeho regionu putovat 45 milionů korun, které v letech 2009 - 2013 podpoří malé projekty. Reportáže budou zveřejňovány na www.televize-js.cz.

„Strategii programu LEADER si vytvořili lidé, kteří mají chuť a zájem v našem regionu něco měnit. Dali jsme jí název „Budujeme region se společnou budoucností“ a je to asi to nejlepší, co mohlo vzniknout – lidé sami řekli, kde vidí mezery, které by se měly zaplnit, a výsledkem je určité výborně připravená strategie rozvoje regionu,“ vysvětluje vznik strategie Jan Balcar, koordinátor její tvorby z let 2007 - 2008.

Těmi prvními představenými, které již slouží svému účelu a které jsme navštívili, byly projekty o.s. Chalupění v regionálním zemědělském muzeu na II. etapu rekonstrukce objektu - rozšíření výstavního prostoru, v obci Chotěvice pak na rekonstrukci dětského hřiště u mateřské školy a na vybudování komunikace v ulici Lesní na Velbabě v Úpici.

*Kateřina Valdová,
MAS Království – Jestřebí hory, o.p.s., www.kjh.cz*

>>> O LIDECH <<< SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Ludmila Horká – cvičitelka TJ Sokol Úpice

V listopadových dnech se naše cvičitelka sestra Ludmila Horká dožívá 75 let. Do našeho města přišla v patnácti letech jako učnice do textilní továrny Juta. Od roku 1945 cvičila v sokolské tělocvičné jednotě v Březí u Mikulova, po příchodu do Úpice v roce 1951 se nadále věnovala sportovní činnosti. Jako většina mladých lidí, pro které sport něco znamenal, se stala členkou místní tělocvičné jednoty Jiskra v rámci tzv. sjednocené tělovýchovy. Postupem času se ve cvičitelských kurzech připravovala na vedení oddílů všestrannosti, postupně vedla cvičení žákyň a dorostenek. Součástí jejího sportovního života byla její účast na spartakiádách v roce 1955, 1965 a 1970.



V roce 1990, kdy došlo k obnovení sokolské činnosti v Úpici, s mnoha svými vrstevníky přešla do TJ Sokol, kde nejprve cvičila žactvo a dorostenky. Nyní vede cvičení žen a cvičence z řad seniorů. Strahovský stadion pro ni nezástal nikdy uzavřený, opět si na něm zacvičila na třech posledních všesokolských sletech a v současné době se těší na nácvik skladby pro seniory na XV. všesokolském sletu. Její život se sportem není spojený jenom s tělocvičnou. Obětavě vypomáhá při všech sokolských akcích, v poslední době se věnuje turistice a svůj volný čas věnuje i mládeži při zajišťování jejich pobytů na letních táborech.

V rodině si splnila všechny své povinnosti, vychovala dvě dcery, raduje se z vnoučat a prožívá každý den v plném nasazení. Jako cvičenci máme sestru Lídu Horkou rádi, je stále stmelujícím elementem mezi seniory a výbor TJ využívá jejího zájmu k přenášení úkolů mezi cvičence. Výbor a cvičenci senioři z Tělocvičné jednoty Sokol Úpice touto cestou jí děkují za vše, co pro tělovýchovu a pro Sokol ve svém životě vykonala.

Lído děkujeme!



20. listopadu 1920 se narodil
PhDr. Antonín HEJNA, CSc.

Na památku jeho nedožitých
devadesátých narozenin se bude konat
20. listopadu v 17.00 hodin

v Kulturním domě v Havlovicích
vzpomínkový pořad

TONÍK

Narozené děti

3. 8. 2010 – Sabrina Roudná
12. 8. 2010 – Daniela Lelková
12. 8. 2010 – Aneta Schwertnerová
30. 8. 2010 – Adam Holoubek

V této rubrice zveřejňujeme pouze ty děti, jejichž rodiče k tomu dají písemný souhlas.

Jana Srnová, matrikářka

Mateřská škola Úpice informuje:

Veselé sportování

V úterý 21. 9. 2010 v odpoledních hodinách měly děti možnost pobavit se i se svými rodiči, sourozenci, babičkami a dědečky na akci zvané „Veselé sportování“. Lesní pěšinky na Dlouhých záhonech jsou pro tento účel jako stvořené a zúčastnění tentokrát neposilovali jen tělo, ale i ducha. Vycházelo se od obou budov mateřských škol Jaromír a Na Veselce a trasa byla rozdílná. Učitelky připravily pro děti různé sportovní a vědomostní úkoly. Cíl byl na Dlouhých záhonech ve sportovním areálu. Na nás všechny tam čekalo opékání párků, posezení a občerstvení na sluníčku za poslechu hezké hudby. Počasí nám přálo, takže se akce vydařila.

Tímto bychom chtěli poděkovat manželům Lelkovým za zajištění občerstvení, dřeva na táborák i příjemné doprovodné hudby.

*Za Mateřskou školu Úpice
Jitka Dvořáčková - učitelka*

Z reakcí rodičů:

„Dne 21. 9. jsme strávili veselé sportovní odpoledne s mateřskou školkou. Sportování začalo v 15 hodin. Od mateřské školky se vyrazilo po stopách modrých fáborků. V lese na děti čekalo několik soutěží, např. orientace v lesním terénu se zavázanýma očima, házení šiškami do různě vzdálených kruhů, skákání přes překážky a zdolávání lesní housenky. Tentokrát nebyli ušetřeni ani rodiče. Mezi stanovišti pro ně a jejich děti byly připraveny záladné otázky. V cíli na děti čekala příjemná odměna v podobě sladkostí a opékání vuřtů, které děti zbožňují. Počasí nám přálo, proto ohniště a hřiště bylo dlouho v obležení dětí a rodičů. Za všechny rodiče vám moc děkujeme a těšíme se na další setkání.“

Koškovi

ZŠ Bratří Čapků Úpice

pořádá

pro všechny předškoláky a žáky prvních
až čtvrtých tříd karneval

S čerty nejsou žerty

- v sobotu 27. listopadu 2010
v 10.00 hod. ve velké tělocvičně
- bude otevřený hlavní vchod tělocvičny
(u bufetu)
- všichni přijďte v čertovských maskách
- na čertovský rej se mohou přijít podívat
i vaši rodiče
- občerstvení pro unavené čertíky a čertice
zajištěno

ZPRÁVIČKY Z LÁNSKÉ ŠKOLIČKY

Řemeslo má zlaté dno

Šestý ročník Dne zdraví, který tradičně proběhl na Základní škole Úpice-Lány, byl tematicky zaměřen na řemesla. Pozvaní hosté – řemeslníci a výtvarnice – byli velice příjemní, lektori profesionální, děti ukázněné, paní učitelky spokojené. I počasí se umoudřilo a po několika dnech opět vysvitlo sluníčko. To vše by neproběhlo bez pomocníků ze zdejšího gymnázia, kterým velice děkujeme za vstřícný postoj. Poděkování patří i paní Marcelle Mathešové a jejím kolegyním, které připravily program pro žáky 1. – 3. tříd a besedy pro některé ročníky z druhého stupně. Ty zde zastupovaly organizaci „Národní podpora zdraví“, která nahrazuje zrušený Státní zdravotní ústav. I letos do školy zavítali lektori z Ministerstva zemědělství a terénní pracovníci ze sdružení LAXUS.

Velkým lákadlem se pro tento den stal barový stůl se saláty a zdravými míchanými nápoji, který připravili studenti ze Střední školy hotelnictví a podnikání ŠCMSD v Hronově pod vedením pana Petra Kozáka.

Kromě toho, že si děti vyzkoušely i některá řemesla prakticky (při pohybových aktivitách), proběhla na toto téma fotografická soutěž. Vítězi se stali: cukrářka Martina Bártová z 2. A a rybář Marek Adamec z 4. A.

Nesmíme opomenout ani tradiční, ale tentokrát trochu netradiční, Lánskou štafetu, kterou děti absolvovaly v aleji, neboť atletický ovál se právě rekonstruoval. Vítězem se stal v kategorii mladších žáků tým ze 7. B a starších žáků tým z 8. A.

Zorganizování takového programu je velice náročné především po finanční stránce. Za věcné odměny děkujeme úpickým lékárnám, za finanční podporu Královéhradeckému kraji. Bez dotace kraje bychom tuto akci nemohli v takovém rozsahu uskutečnit.

Iveta Jiříčková

Deset Eiffelovek

Jedním z několika projektů, do kterých se každoročně zapojujeme, je Evropský den jazyků. Protože v květnu 2011 se zájemci zúčastní zájezdu do Paříže, hlavního města Francie, byl letošní ročník věnován právě této nádherné zemi.

Žáci šestých až devátých tříd byli rozděleni zcela náhodně do deseti skupinek, ve kterých plnili tři úkoly: všeobecný test, předvedení významné francouzské osobnosti a svou zručnost mohli dokázat postavením Eiffelovy věže, symbolu Francie. První dvě hodiny se připravovali samostatně, po přestávce se všichni shromáždili v tělocvičně, kde získané vědomosti prezentovali a v určeném časovém limitu pak postavili ze špejlí již zmíněnou Eiffelovku. Vyučující veškerá vystoupení v průběhu hodnotili a po sečtení bodů vyhlásili vítěze. Nejlépe si vedlo družstvo v čele s kapitánem Dominikem Meierem (Hlavatý, Marelová, Součková, P. Drobílová, Ludvíková, Koudelová, Směkalová, Šmíd, Š. Sobotková, E. Turková a K. Nývtlová).

Jana Stiborová, Iveta Votočková

338 aut za hodinu

Také letos se Česko zapojilo do již tradiční akce Evropský den bez aut (22. září). Projekt upozorňuje na problémy se stále narůstající automobilovou dopravou ve městech. Žáci 7. až 9. tříd ZŠ Úpice-Lány potřeby zjišťovali, zda na tuto výzvu reagují motoristé projíždějící Úpící. Početili průjezd aut pod lánskou školou a výsledek porovnávali s předcházejícími dvěma lety. Výsledek? Letos projel navzdory zvýšené publicitě stejný počet aut jako loni (v průměru 338 za hodinu), což je o 60 více než v roce 2008.

Zároveň se dotazovali na parkovištích, proč lidéauty jezdí, kolik pasažérů vozí, zda o Dnu bez aut věděli a jestli považují tento projekt za smysluplný. Tři čtvrtiny z 98 respondentů potvrzují, že akce význam má. 64% dotázaných o výzvě, aby nejezdiliauty, vědělo. 54% oslovených jezdí v automobilu, kde jsou maximálně dva cestující. A proč autem jeli? Údajně kvůli velké vzdálenosti do zaměstnání, jiní jezdí denně k lékaři, další se zlobí na špatné spoje, někteří přiznávají, že jsou líní. Tak snad nás ta pohodlnost jednou nezažene do úzkých...

Pohár pro děti z Plhova

Nultého ročníku Lánské desetiboje v netradičních disciplínách se zúčastnilo padesát malých předškoláků. Děti z šesti mateřských škol byly rozděleny do deseti hlídek po pěti. Na svůj věk předváděly velmi sympatické a obdivuhodné výkony. Asi nejtěžší byla disciplína s obručí. Z poháru pro nejlepší hlídku se nakonec radovala Mateřská škola Náchod-Plhov. Poděkování za snaživé výkony i za nádherné výrobky na téma „ÚL“ (soutěž zároveň odstartovala oslavy desátých narozenin Úlu) směřuje i do MŠ Úpice (Jaromír i Veselka), MŠ Suchovršíce, MŠ Libňatov a MŠ Havlovice.

Petr Kalousek, ZŠ Úpice-Lány

Gymnázium a SOŠ Úpice - mezinárodní projekt Energie

Ve dnech 25. – 29. října se konalo další, v pořadí již čtvrté setkání studentů šesti evropských škol, které se zapojily do mezinárodního projektu Energie. Studenty naší školy tentokrát přivítalo španělské město Madrid. Kromě poznání krásného města je ale čekalo také hodně práce. Mezi hlavní body mítinku, na který se dlouho pečlivě připravovali, totiž patří:

- 1) Způsoby zásobování energií dnes a v minulosti.
- 2) Dodávka energie do školy.
- 3) Geografické rozmístění nalezišť nerostných surovin.
- 4) Statistiky zaměřené na výrobu, spotřebu a úsporu energie.
- 5) Mezinárodní vztahy společností zabývajících se zásobováním energie, jejich ekonomické a obchodní operace.
- 6) Výhody a nevýhody obnovitelných a neobnovitelných zdrojů. Sociální, etické a politické důsledky.
- 7) Specifické problémy životního prostředí a klimatu v Evropě.

Naši studenti měli ve Španělsku nelehký úkol - prezentovat výsledky své přípravy, zhodnotit hlavní body mítinku z pohledu České republiky a našeho regionu, diskutovat o těchto aktuálních tématech a porovnat zjištěné výsledky s ostatními účastníky projektu ze Španělska, Velké Británie, Francie, Dánska a Německa, a to vše v anglickém jazyce.

Velký kus práce odvedli studenti i při přípravě prezentace o Gymnáziu a Střední odborné škole v Úpici a při zpracování filmu z posledního setkání, které se v dubnu 2010 konalo na naší škole. Film i prezentace byly představeny v rámci mítinku na škole Santamarca School a vy je můžete zhlédnout na dnech otevřených dveří 19. a 20. listopadu a 20. ledna.

P. Dudková

Gymnázium a Střední odborná škola Úpice

Srdečně zve všechny žáky 5. a 9. tříd ZŠ, jejich rodiče a ostatní zájemce na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

v pátek 19. listopadu 2010 15.00 - 17.00 hodin - prohlídka školy
v sobotu 20. listopadu 2010 09.00 - 11.00 hodin - prohlídka školy
ve čtvrtek 20. ledna 2011 15.00 - 17.00 hodin - prohlídka školy

Pro školní rok 2010/2011 se budou přijímat žáci do těchto oborů denního studia:

79-41-K/81Gymnázium	8 leté	z 5. třídy ZŠ
79-41-K/41Gymnázium	4 leté	z 9. třídy ZŠ
68-43-M/01Veřejnosprávní činnost	4 leté	z 9. třídy ZŠ

Při osobní návštěvě a prohlídce školy získají zájemci o studium veškeré informace o škole od pedagogických pracovníků a současných studentů. Uchazeči a jejich rodiče se více dozvědí o podmínkách a průběhu studia, o možnostech uplatnění po ukončení školy, o pokračování ve studiu na VŠ, o možnostech mimoškolní činnosti, o pořádaných kurzech, o výměnných zahraničních zájezdech, o zapojení do kroužků, vědomostních a sportovních soutěží, o možnosti stravování a ubytování. Zároveň budou mít možnost posoudit úroveň materiálního zabezpečení výuky, vybavenost učeben, laboratoří (biologická, chemická), učeben pro výuku výpočetní techniky, provoz a vybavení školní jídelny, atd.

Těšíme se na Vaši návštěvu.

Mgr. Irena Dobiasová, ředitelka školy



ZŠ Bratří Čapků Úpice
pořádá

v sobotu 27. listopadu 2010 od 13.00
v tělocvičně školy

5. ročník turnaje v kopané

převážně pro současné a bývalé blahováky
(blahovák musí být kapitánem družstva)

BLAHOVKA CUP

Počet hráčů na hřišti je 4 + 1 (maximálně 4 náhradníci)

Systém hry a hrací doba bude upřesněna podle počtu přihlášených družstev

Přihlášky do čtvrtka 25. listopadu (maximální kapacita 12 družstev) telefonicky na č. 499 881 138, 499 884 875, 731519030 nebo e – mail: zakouril@zsbcupice.cz (p. Zakouril)



Víte, co je to extremismus, terorismus,
náboženský extremismus
či rasově motivovaný extremismus?
Zajímá vás problematika extremismu
z pohledu právního
nebo kriminologicko-sociálního?
Chcete vědět, jaká jsou extremistická
hnutí v ČR?

Pak jste zváni na přednášku:

Víte, co je EXTREMISMUS?

Lektor: Bc. David Lebeda, předseda občanského sdružení Imperativ – statutární zástupce, lektor pro problematiku rizikových skupin se zaměřením na extremismus

Místo konání:

jídelna ZŠ Brří Čapků Úpice

Kdy: 15. listopadu v 16 hodin

Vstup zdarma

DRAKIÁDA pro všechny

Krásné slunečné počasí provázelo účastníky tradiční podzimní drakiády, která se konala v pátek 8. října 2010. Více než 150 dětí se



sešlo na louce za hvězdárnou, aby vypustilo své dráčky. Vítr foukal, a tak všichni draci bez problému vzletli a proháněli se po obloze. S pouštěním pomáhali i maminky, tatínkové, babičky, dědečkové a další příbuzní či známí. Výbornou atmosféru nenarušila ani divoká prasata, která znenadání vyběhla z kukuřice. Několik dráčků nakonec zůstalo za plotem hvězdárny, ale i přesto všichni byli šťastni, spokojeni a za odměnu si odnesli velkou odměnu.

Šárka Paulusová, ZŠ Bratří Čapků

Astronomické informace

Slunce vstupuje 22. 11. do znamení Střelce. Měsíc je 6. 11. v novu, 13. 11. v první čtvrti, 21. 11. v úplňku, 28. 11. v poslední čtvrti. Přízemím prochází 3. a 30. listopadu, odzemm 15. listopadu.

Planety sluneční soustavy: Merkur a Mars jsou nepozorovatelné. Nejjasnější planetou večerní oblohy je Jupiter, na ranní obloze svítí Venuše a Saturn. V první polovině noci jsou dalekohledem pozorovatelné také planety Uran a Neptun. Uran se promítá nedaleko Jupitera poblíž hranice souhvězdí Ryb a Vodnáře, Neptun prochází souhvězdím Kozoroha. Identifikační mapky zašleme zájemcům na požádání.

Zajímavé úkazy: V listopadu jsou z našeho území dobře viditelné přelety Mezinárodní kosmické stanice ISS. V první polovině měsíce je stanice viditelná večer po západu Slunce, období viditelnosti ranních průletů začíná 25. 11. Informace o nich, včetně časových údajů a mapky trajektorie letu po obloze, získáte dotazem odeslaným na elektronickou adresu preletyiss@seznam.cz formou automatické odpovědi.

Také v listopadu probíhají na hvězdárně pravidelné návštěvní dny. Víkendy jsou věnovány pozorování sluneční fotosféry, prohlídce hvězdárny včetně meteorologické a seismické stanice (sobota 10 - 12 h, neděle 13 - 15 h), pravidelná pozorování noční oblohy začínají ve středu a v pátek v 18 hodin. Aktuální informace o akcích hvězdárny najdete na plakátech, nástěnce na budově polikliniky i na internetových stránkách hvězdárny www.obsupice.cz.

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

› MARSYAS KULTURA

KLUB LOUTKÁŘŮ ÚPICE

Pořádá přehlídku představení loutkových divadel

ROLNÍČKA 2010

(2. část)

Neděle 7. listopadu 2010 v 15 hod.

O MARUŠCE

Na motivy pohádky O dvanácti měsíčkách
Hraje Loutkové divadlo JEŠTĚD Český Dub

Neděle 14. listopadu 2010 v 15 hod.

KAŠPÁREK SLUHOU U ČARODĚJE

Jak se Kašpárek naučil čarovat
Hraje Klub loutkářů Úpice



Všechna představení se hrají
v Divadle A. Jiráka v Úpici
Vstupné jednotné 20,- Kč

Přehlídka se koná za podpory Města Úpice

Dílna Barokní Muziky v Úpici

Ve dnech 16. až 19. září 2010 uspořádala Náboženská obec Církve československé husitské v Úpici hudební dílnu s názvem Ještě Těsně Letní Dílna Barokní Muziky: SVÁDY, SVÁDBY, SVÁD-BÍČKY aneb SváDební Písň naší-Vaší Babičky. Téma zahrnovalo písň nejen svatební a poetické k zamyšlení, ale i veselé až rozverně, obsahující rady a přání manželům. Dílnu vedl zkušený lektor Michael Pospíšil: „Po zaprášených archivech, knihovnách a klášterních skladištích, v barokních



kancionálech najdeme spoustu písní, které sloužily nejen jako kostelní nebo obřadní, ale někdy i jako žertovné, moralistní, ironické, hodovní nebo jemně křesťansky erotické. Vybrali jsme jen trochu z mnoha a pokusíme se víc než jen listovat knihou písní. Muzika je zcela univerzální jazyk porozumění. Muzika je cesta, nikoliv cíl.“

Kdysi dávno si lidé zpívali hodně. Písníčky je provázely při práci, zábavě, v kostele nebo prostě jen tak. Dnes jsme obklopeni hudbou doma, v obchodech, slyšíme ji všude, ale vnímáme ji a zazpíváme si? Uvědomujeme si ji, máme na ni čas?

Jsou lidičky, kteří chtějí svojí hudbou a zpěvem potěšit sebe i ostatní, podělit se o ten mocný zážitek ze staré hudby, zapomenout na starosti všedních dnů a přenést se pomocí hudby do dob dávno minulých. Účastníkům dílny se tohle skvěle povedlo. Eliška, Leoš, Martina, Ladislav, Jarmila, Karel, Lukáš, Petra, Marta, Pavlína, Tereza, Anděla, Kamila, Honza a další společně hráli, zpívali a těšili se z krásné barokní hudby.

Přijeli do Úpice z míst blízkých i vzdálených a po tři dny zkoušeli, hráli a zpívali, aby nám zpřijemnil nedělní odpoledne koncertem, který přinesl do našich duší tolik potřebnou radost a pohodu. Programem koncertu byla hudba a písňová tvorba autorů převážně 17. století: Adama Václava Michny z Ottradovic, Friedricha Spee von Langenfeld, Felixe Kadlinského, Václava Karla Holana-Rovenského a Friedricha Bridela.

Anděla: „I přesto, že Michael měl problém s hlasivkami, dokázal nám naznačit, jak kterou písničku zazpívat, jak ji přivést k životu. A zpívalo se nám letos dobře, neboť jednotlivé hlasy byly obsazeny více zpěváky a přijeli i muzikanti. O tom, že se nám program líbil, svědčil i závěrečný koncert v neděli. Nadšení a spontánní radost se přenesla i na diváky.“

Dílnu finančně podpořilo Město Úpice, Království - Jestřebí hory, o.p.s. a Náboženská obec Církve československé husitské v Úpici a všem patří velký dík. Zbývá doufat, aby další hudební dílna, v pořadí už třetí, nebyla jen přáním některých účastníků.

Jana Grécová, Anděla Králová

Beseda o historii Úpice

V příjemné a pohodové atmosféře plynulo vyprávění pana Antonína Kubičky o úpické historii. Prošli jsme tak opravdu její počátky od 13. století (i se zmínkou o současných nálezech pod hotelem Beránek), přes statečné obyvatele bránící Úpici před Tatary i období, kdy Úpice patřila Vízburskému panství, dál a dál až k současnosti. K rozvoji kultury i průmyslu, připomenuty byly některé spolky i osobnosti, zkrátka každý si mohl přijít na své a dozvědět se něco nového. A kdyby snad pan Kubiček neznal sám odpověď na všechnou otázku, přinesl s sebou i vzácné regionální materiály, z nichž se dá leccos vyčíst.

Ještě jednou děkujeme panu Kubičkově, že přišel do knihovny a podělil se o své znalosti z dějin Úpice.

Jana Šimková, Městská knihovna Úpice



Adventní koncert
Základní umělecké školy A. M. Buxton

ČEKÁNÍ NA TICHOU NOC

Divadlo A. Jiráska
Neděle 28. listopadu 2010

Začátek v 15 hodin
Vstupné 30 Kč, děti do 15 let zdarma

Městské muzeum a galerie
Julie W. Mezerové v Úpici
Vás srdečně zve na výstavu

BETLÉMU ODONA VLČKA

Vernisáž je v úterý
30. listopadu 2010 v 16 hodin.

Výstava přístupná
v době od 30. 11. 2010 do 7. ledna 2011.

Otevřeno:

ÚT-PÁ 10–12, 13–16, NE 13–16

Otevřeno je také ve dnech:

25. 12., 26. 12. 2010, 2. 1. 2011.

Zavřeno je 23. 12. a 24. 12. 2010.

Až do 19. listopadu probíhá v muzeu výstava
fotografií Ctibora Košťála – Hledání krajiny

Divadlo A. Jiráska Úpice
úterý 9. listopadu 2010
od 19.30 hodin

divadelní představení

SBOROVNA

Původní česká komedie Jaromíra Břež-
vého ze sborovny zemědělského učiliště.

Jako učitelský sbor:

Pavel Trávníček, Uršula Kluková, Luboš
Xaver Veselý, Kateřina Kornová, Petra
Jindrová, Hana Tunová, Monika Fialková.

Vstupné: 180, 200, 220,- Kč

Předprodej:

Turistické informační centrum tel. 499 882 329,
hromadné objednávky tel: 499 882 197

Divadlo A. Jiráska Úpice
čtvrtek 25. listopadu 2010
od 19.00 hodin

Diashow Leoše Šimánka

AUSTRÁLIE křížem krážem

vstupné 160,- Kč



ADRENALIN
MAGIC SHOW

MAGICKÁ ORIENTÁLNÍ NOC
ÚČINKUJI
SABUA - PROFESIONÁLNÍ ORIENTÁLNÍ TANEČNICE
DUO CARLOS ADRENALIN ILLUSION SHOW
ANNAS A HUDEBNÍ SKUPINA EKVATOR
BADAR - AMATÉRSKÁ TANEČNÍ SKUPINA
20. LISTOPADU OD 19:00 HODIN, DIVADLO A. JIRÁSKA - ÚPICE

Spisovatelka Petra Braunová v Úpici

V říjnu navštívila úpickou knihovnu spisovatelka Petra Braunová. Nepřijela samozřejmě jen tak. Setkala se s dětmi 2. a 3. tříd místních základních škol při besedách. Představila jim svoji novou krásnou a výpravnou knihu „Ema a kouzelná kniha“ a dokonce i tu úplně nejnovější „Jak se Vojta ztratil“ z edice První čtení. Spisovatelčin přednes děti zcela pohltil, poslouchaly, ani nedutaly. Troška času vyšla i na samotné povídání s paní Braunovou, takže školáci měli možnost zeptat se, co je zajímavé.

A o tom, že její knížky opravdu stojí zato, svědčí fakt, že v době besedy byly všechny její dětské knihy vypůjčené.

Jana Šimková, MěK Úpice

„Dotkni se mého těla – dotkneš se mé duše“

Dar doteku má obrovskou sílu. Může povzbudit či zklidnit, zharmonizovat či rozproudit naši „línou“ energii, léčit... Přijďte se seznámit s krátkými masážemi, díky kterým se můžeme na chvíli zastavit, relaxovat, uvolnit... Chvilce cílených doteků vám mohou pomoci i zklidnit hyperaktivní dítě a zároveň prohloubit kontakt s ním, vaši vzájemnou blízkost... Během několika minut se můžete více přiblížit ke svému partnerovi, věnovat si kousek vašeho vzácného času a kultivovat váš vzájemný vztah...

KRÁTKÉ MASÁŽE PRO DOBROU POHODU

vám předvede a nabídne pro obohacení vašeho života Marcela Krčálová
ve středu 3. listopadu 2010 od 17.30 hodin v Městské knihovně v Úpici

vstup 80,- Kč

Většinu masáží budeme provádět přes oděv bez použití jakýchkoliv masážních přípravků,
proto si je můžete dopřát (či dopřát je svým blízkým) prakticky kdekoli.

10 minut postačí...

Den pro dětskou knihu

Městská knihovna Úpice zve všechny děti i jejich rodiče na návštěvu knihovny v rámci 4. ročníku celostátní akce Den pro dětskou knihu v sobotu 27. listopadu 2010 od 13.30 do 17 hodin.

Po celé odpoledne bude probíhat **dětská dílna** – budeme vyrábět drobné dárečky a vánoční dekorace. Ozdobíme knihovní stromček. **Pro maminky je připravena dílna** – pleteme z pedigu. V každou celou hodinu (tj. 14.00, 15.00 a 16.00 hodin) si budeme číst pohádku.

V knihovně bude tento den i po celý listopad a prosinec probíhat **prodej dětských knih nakladatelství THOVT za zvýhodněné ceny**.



Setkání klubu dětských čtenářů

DÁŠEŇKA



zveme všechny děti,
které si chtějí popovídat a zahrát

**v úterý 9. 11. 2010 od 14.30 hodin
do dětského oddělení MěK Úpice**

Všichni, kteří nechcete sedět doma,
přijďte svůj čas strávit s ostatními dětmi.

Svaz knihovníků a informačních pracovníků ČR a Klub dětských knihoven SKIP vyhlašují 3. ročník soutěže o nejlepší knihovnu pro děti (= oddělení pro děti ve veřejné knihovně) s názvem

Kamarádka knihovna

Městská knihovna v Úpici se opět do soutěže přihlásila a vyzývá všechny děti, které někdy navštívily dětské oddělení, aby přišly ohodnotit svoji knihovnu a vyplnily připravená vysvědčení. Jen Vaše vysvědčení mohou přispět k dobrému umístění v této soutěži.

MÍSTO PRO JONATHANA

CÍRKVE, SPOLKY, SDRUŽENÍ, AKTIVITY

Zahrádkáři informují

Podzim pokročil a zahrádkáři dokončují přípravu svých zahrádek na zimu. Podle různých předpovědí by ta letošní měla být mimořádně tuhá. Letošní rok je vůbec plný extrémů. Chtěli bychom se ještě vrátit k letošní výstavě ovoce a zeleniny, která úspěšně proběhla přes nepříznivé podmínky pro pěstování mnohých vystavených exponátů. Výstavu navštívily školy, kde se děti poučily o některých výpěstcích v rámci přírodopisu. Část výpěstků byla po skončení odvezena na výstavu do Častolovic. Rádi bychom ale, aby byla větší návštěvnost dospělých občanů města Úpice.

Letošní předvánoční atmosféru chceme umocnit návštěvou Nového Města, kde proběhne vánoční výstava a kde je možné spatřit, jak slavili Vánoce naši předkové, jejich tradice a různou starou výzdobu a stolování.

Čas, kdy zahrádkář pomalu ukončí letošní činnost, se nachýlil, a proto všem přejeme, aby k nám v tom příštím roce byla příroda štedřejší.

Výbor ČZS Úpice, Josef Finger

Výstava ovoce a zeleniny

První říjnový víkend proběhla v Městském penzionu v Úpici výstava ovoce a zeleniny, kterou jako tradičně uspořádali úpičtí členové Českého svazu zahrádkářů.

Všichni, kteří výstavu navštívili, si mohli prohlédnout nejrůznější druhy ovoce, zeleniny, ale také květin, které se podařilo vypěstovat zahrádkářům v našem kraji. Člověk by si ani nepomyslel, kolik odrůd jablek je možno u nás ochutnat nebo do jakých obřích rozměrů může dorůst dýně. Mezi cuketami, hroznovým vínem, švestkami a dalšími plody jsme mohli



narazit na rostlinu s názvem endivie neboli šterbák. Šterbák je salátová zelenina, kterou jsem zpočátku přejela jen letmým pohledem, ale pak mi bylo řečeno, že určitě stojí za zmínku. Jedná se totiž o rostlinu, která je podobná hlávkovému salátu, nevytváří však pevně uzavřenou hlávkou, nýbrž jen růžici listů s naznačenou hlávkou. Listy má vždy zelené. Oproti našemu známému salátu obsahuje více vitamínu C, železa a v listech se vyskytují zdravotně cenné hořčiny. Je odolnější k chorobám, snese podzimní mrazíky a je trvanlivější při uložení. Možná by nebylo na škodu si zjara pár rostlinek šterbáku zasadit, co myslíte?

Úpičtí zahrádkáři pořádají tuto výstavu jednou za dva roky, což je ovlivněno množstvím a kvalitou úrody. Je obecně známo, že v našich podnebních podmínkách jsou více úrodné sudé roky.

Od pana Jaroslava Marel, člena svazu zahrádkářů, jsem se dozvěděla, že v posledních letech bohužel zahrádkářů ubývá. Mladí lidé prý nemají na pěstování dostatek času ani chuti, a proto není jisté, zda spolek bude fungo-

vat i po další generace. Jisté ale je, že současní členové v žádném případě nezahálí, čehož jsou důkazem kromě této výstavy také každoročně pořádané plesy a další aktivity. Nejlepší exponáty z úpičské výstavy budou poslány na krajskou výstavu „Zahrada východních Čech“, která se uskuteční následující víkend v Častolovicích.

Členům úpičských zahrádkářů děkuji za zorganizování výstavy, která zpestřila podzimní dny v našem městě, a přeji mnoho dalších pěstitelských úspěchů. Zároveň pevně věřím, že bude přibývat těch, kteří vědí, že nejlepší a nejzdravější zelenina je ta, kterou si sami vypěstujeme na našich zahrádkách.

Lucie Nývtová (TIC Úpice)

Mateřské centrum Sluně Úpice



Zve všechny, kdo mají děti předškolního věku, do nově vybudovaného centra na Veselce – v bývalém bytě školníka, vstup je zboku, je to značené.

Nabízíme pěkné prostředí a zajímavý program:

Po	8:30 – 12:00	Cvičíme a tancujeme
	15:30 – 17:30	Veselé odpoledne pro velké šikuly
Út	8:30 – 12:00	Šikovné prstíky
St	8:30 – 12:00	Slůňátko zpívá
Čt	8:30 – 12:00	Slůňátko maluje
	15:30 – 17:30	Veselé odpoledne pro malé šikuly
Pá	8:30 – 12:00	Ríkadla a hrátky s malými nemluvnátky (dětí do 1 roku)

Vstupné: 30,- / 1 pobyt; členky – 15,- / 1 pobyt; Hlídaní – 50,- / 1 hodina. Občanské sdružení Sluně chce touto cestou poděkovat vedení ZŠ Bří Čapků za to, že jsme mohli 2 roky MC provozovat v prostorách jejich školy. Také chceme velmi poděkovat městu za nově vybudované MC a za celkovou podporu města Úpice po celých 5,5 roku působnosti MC Sluně Úpice.

K. Menšíková

Denní centrum Beránek děkuje

V březnu 2010 se uživatelé Denního centra Beránek v Úpici zúčastnili na základě pozvání organizátorů 3. ročníku Česko – Moravského koštu, který se konal v Havlovicích. V průběhu uvedené akce měli uživatelé možnost zhlédnout folklorní program a zároveň svými výrobky prezentovat naše zařízení.

Část výtěžku z této akce byla nedávno předána k využití pro naše uživatele. Za poskytnutý finanční příspěvek jsme zakoupili terapeutický bazén, který bude sloužit k rehabilitaci našich uživatelů.

Tímto bychom rádi poděkovali Spolku přátel českého a moravského folkloru Křižanov – Hořičky za tento dar.

Věra Fialová, vedoucí denního centra

Župní přebor v Zálesáckém závodě zdatnosti

Jak se již stalo tradicí, v podzimních dnech se naše tělocvičná jednota stala opět pořadatelem již 14. ročníku v Zálesáckém závodě zdatnosti. Závod se uskutečnil v sobotu 2. října. Závodníci, rozhodčí a pořadatelé našli útočiště a zázemí opět v autokempu v Radči. Trať byla vyznačena na obou svazích kopce Velbaba. Do autokempu v Radči se sjelo 9 sokolských hlídek ze tří sokolských jednot. Červený Kostelec přivezl jednu hlídku, sokolská jednota Hronov se dostavila se čtyřmi hlídkami a domácí jednota Úpice měla rovněž hlídky čtyři. Na okruhu o délce cca 4 km byly rozmístěny tradiční disciplíny z pobytu v přírodě, jako je vázání uzlů, poznávání zvířat a rostlin, Morseova abeceda, hody na svislý a vodorovný cíl, odhad vzdálenosti, určování azimutu a poznávání zajímavostí naší republiky. Počasí bylo naprosto výstavní a první závodníci vyrazili na trať přibližně v 10 hodin. Po doběhnutí do cíle ještě jednotlivé hlídky plnily úkoly ze zdravotvědy, historie Sokola a měly za úkol spálit špejli na čas. Samozřejmě nesmělo chybět stanoviště KPR, se kterým úpickým sokolům pomohl zástupce Červeného kříže. Před závodem měli domácí svěřenci nelehký úkol. Měli za úkol zvítězit v obou kategoriích. A kdo nakonec zvítězil? V obou kategoriích si prvenství odvezly hlídky z TJ Sokol Úpice, čímž splnily přání svých trenérů. Hlídka mladší kategorie byla ve složení: Nývtová Kateřina, Fejfar Jakub a Galuščáková Renata. Hlídka starší kategorie byla ve složení: Gottsteinová Natálie, Gottsteinová Sára a Machová Kristýna. Druhá místa obsadily hlídky z TJ Sokol Hronov. Na třetích místech se umístila hlídka TJ Sokol Úpice v kategorii mladší a v kategorii starší hlídka TJ Sokol Hronov. Všichni závodníci si postavenou trať chválili a k úspěchu akce přispěla i počasí, která nám opět přála. Vítězná družstva obdržela medaile a diplomy a drobné věcné ceny. Ti, co přijeli, si zazávodili v příjemném prostředí podzimní prosluněné přírody a v každém případě udělali něco pro své zdraví. Myslím si, že tento závod je jeden z mála, který rozvíjí nejen fyzickou zdatnost, ale i vědomosti z oblasti zdravotvědy, pobytu v přírodě a historie Sokola.

Matin Just – ředitel závodu a náčelník TJ

TJ Orel ve spolupráci s OS Sluně Úpice zvou děti předškolního věku na

Mikulášskou nadílku

v neděli 5. 12. 2010 v 16 hod v Orelně v Úpici (průchod vedle zverimexu)

- přihlášky dětí společně s poplatkem – 50,- můžete odevzdat v Mateřském centru Sluně Úpice – Veselka 1018 (bývalý byt školníka v MŠ) do 2. 12. 2010
- akceptovány budou jen přihlášené děti
- akce je vhodná pro malé děti, žádné strašení
- kromě sv. Mikuláše a jeho družiny se mohou děti těšit také na krátkou pohádku, program bude cca na 1 hod.
- v případě dotazů volejte na tel. 724 118 953 – vedoucí MC Sluně Kristýna Menšíková

>>> Z DRUHÉ KAPSY <<< SPORT

Sokolský župní přebor v přespolním běhu

Nový Hrádek 2010 - V sobotu 25. 9. 2010 se uskutečnil 6. ročník župního přeboru župy Podkrkonošské - Jiráskovy v přespolním běhu. Běžecská trať (základní okruh o délce 660 m) byla jako již tradičně umístěna v okolí hradu Frymburk u Nového Hrádku. TJ Sokol Úpice byla na tomto přeboru reprezentována pěti závodníky a dosáhla těchto umístění:

V kategorii mladších žáků I (trať 300 m) vybojoval 2. místo Mikoláš Zajac. V kategorii mladší žákyně II (trať 660 m) obsadila 4. místo Karolína Polcová. V kategorii starších žáků (trať 660 m) se umístila na 1. místě Sára Gottsteinová. V kategorii dorostenek a žen (trať 1320 m) zvítězila Natálie Gottsteinová a v poslední obsazené kategorii dorostenců a mužů (trať 1980 m) doběhl na 4. místě Ing. Jiří Pacák.

Letošního ročníku přeboru, který proběhl za příznivého počasí, se zúčastnilo celkem 87 závodníků z naší sokolské župy.

Ing. Pacák Jiří

KRAJSKÉ FINÁLE E-SIPKY.CZ DABLTÝM LIGY KHK 2010

Jeseteri obhájili titul, listopadové MČR DTL si zahrají také Sparta a Baníkovci.

Trutnovská restaurace U Kousala se v sobotu 9. října stala dějištěm Krajského finále e-sipky.cz Dabltým ligy Královéhradecká, ve kterém se představila nejlepší šestice tabulky základní části. Týmy hrály finálové play off vyřazovacím systémem na dva hrané zápasy. Do semifinále se automaticky kvalifikovaly nejlepší dva celky základní části Jeseteri a Sparta. Zbýlá čtveřice musela o jistotu medaile bojovat ve čtvrtfinále.

V prvním čtvrtfinále zdolali bez větších problémů po základní části třetí Bubáci šesté Lumírkovce. Ve druhém podstatně vyrovnanějším dvojzápase se



utkal čtvrtý s pátým, konkrétně Baníkovci a Baník. Toto žacléřské derby rozhodlo až druhé střetnutí. Mezi nejlepší čtyřku se probojovali Baníkovci. Semifinálové duely velice ovlivnily jejich úvodní zápasy. Jeseteri i Sparta v nich totiž vyhráli shodně 10:4 a v odvetách jim proto stačilo získat pět bodů. A to se oběma bez větších problémů podařilo. Jeseteri totiž vedli nad Baníkovci 5:2 stejně jako Sparta nad Bubáky. Ve finále se tedy představili dva nejlepší ze základní části. Jeseteri byli v utkání favority a to především proto, že obhájovali loňský mistrovský titul. V úvodním střetnutí potvrdzoval kvalitu favorit, když vedl již 5:0. Sparta

ovšem nesložila zbraně a z bídně rozehraného utkání vytěžila nejtejnější možnou prohru (8:6). V odvetě pak pokračovala v dobrých výkonech a Jeseteri dostala pod tlak, na což suverénní základní část rozhodně nebyli zvyklí. O Mistru Královéhradecká rozhodoval až úplně poslední finálový leg. V něm se nakonec překvapení nekonalo a Jeseteri tak mohli začít oslavovat obhajobu loňského triumfu. Nutno podotknout, že se jednalo o triumf zasloužený, protože Jeseteri za celou sezonu nebyli pokořeni a ztratili body pouze za dvě remízy právě se Spartou. Vedle finále se odehrála také baráž o účast na Mistrovství republiky. V ní se o poslední volné postupové místo střetli poražení semifinalisté Baníkovci a Bubáci, kteří jinak v kraji skončili shodně bronzoví, protože o třetí místo se nehrálo. Šťastnější nakonec byli první jmenovaní, a tak i oni společně s Jeseteri a Spartou odcestují 27. listopadu do Prahy bojovat o titul Mistra České republiky.

Konečné pořadí Krajského finále DTL

1. Jeseteri Depo Trutnov (Josef Horáček, Petr Sucharda, Ladislav Vyhlied)
2. Sparta Úpice (Jiří Holík, Jiří Sobolík, Ondřej Vylíčil)
3. Baníkovci Žacléř (Vit Görner, Aleš Morávek, Miloš Růček)
3. Bubáci Trutnov (Klára Koňáková, Miroslava Plašilová, Luboš Plašil)
5. Baník Žacléř-Trutnov (Dalibor Dušek, Daniel Luštinec, Břetislav Uhříček)
5. Lumírkovci Úpice (Jakub Souček, Pavel Stach, Libor Trdlík)

Poznámka: trio Jeseteri, Sparta, Baníkovci se kvalifikovali na MČR DTL

Kompletní výsledky skupin a play off včetně fotogalerie najdete na www.navrchol.cz (sekce „Šipkový sport“)

Ondřej Vylíčil, foto Josef Dlab

Auta na ploché dráze

Dne 10. 10. 2010 uspořádal AMK Úpice na škvárovém hřišti SK Sparta první závod automobilů na ploché dráze. Pěkné počasí přilákalo i hodně fanoušků auto-sportu, kteří viděli zajímavé souboje na dráze, ale též „destruction show“. Ze základních 35 rozjížděk a jedné doplňkové jízdy postoupili do semifinále tito závodníci:

St.č. 23 - Drahovzal Jiří se 7 body, st.č. 22 - Vaněk Pavel se 6 body, st.č. 11 - Mann Vlastimil s 5 body, st.č. 19 - Novák Luboš též s 5 body, st.č. 08 Bouček Karel se 4 body a z dodatkové jízdy Valenta Michal se 3 body. Do velkého finále postoupilo st.č. 11, 22 a 23, ostatní do malého finále.

Celkové pořadí:

1. místo Vaněk Pavel – Červený Kostelec, st.č. 22
2. místo Mann Vlastimil – Úpice, st.č. 11
3. místo Drahovzal Jiří – Červený Kostelec, st.č. 23
4. místo Bouček Karel – Hynčice, st.č. 08
5. místo Valenta Michal – Úpice, st.č. 7
6. místo Novák Luboš – Náchod, st.č. 19

Vítězové neobdrželi tradiční poháry, ale vkusné skleněné plakety a upomínkové předměty Města Úpice, AMK Úpice, Juta Úpice.

Fotogalerii je možno vidět na www.amkupice.cz.

Výsledky pátého závodu seriálu hobby autokrosu „O krále Jestřebích hor“ ze dne 16. října 2010 najdete na www.amkupice.cz

Poslední závod seriálu, na který jste srdečně zváni, se uskuteční 4. 12. 2010 od 12:00 hod. pod patronací Města Úpice.

Za AMK Vondra Bohuslav



STŘEDNÍ PRŮMYSLOVÁ ŠKOLA

Hronov, Hostovského 910

kontakt: ☎ 491 485 048 ☎ 491 482 226
e-mail: skola@spshronov.cz
www.spshronov.cz



Nabízí možnost získání středního vzdělání ve dvou stupních:

STŘEDNÍ VZDĚLÁNÍ S MATURITNÍ ZKOUŠKOU

Obor vzdělání:

- **Elektrotechnika** - počítačové řídicí systémy
- **Strojírenství** - výrobní a informační systémy

Délka vzdělávacího programu:

4 roky denní forma vzdělávání

2 roky denní zkrácená forma vzdělávání (pro uchazeče, kteří získali střední vzdělání s maturitní zkouškou v jiném oboru vzdělání)

STŘEDNÍ VZDĚLÁNÍ S VÝUČNÍM LISTEM

Obor vzdělání:

- **automechanik**
- **elektromechanik**
- **nástrojař**

Délka vzdělávacího programu:

3 roky denní forma vzdělávání

2 roky denní zkrácená forma vzdělávání (pro uchazeče, kteří získali střední vzdělání s maturitní zkouškou)

KROMĚ STŘEDNÍHO VZDĚLÁNÍ MOHOU ŽÁCI ZÍSKAT CERTIFIKÁTY A OSVĚDČENÍ:

ECDL s mezinárodní platností, celosvětově platný certifikát AUTODESK CERTIFICATE OF COMPLETION, ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ

DNY OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

ve všedních dnech : 4. 11. a 25. 11. 2010 od 14.30 do 16.30 hodin
v sobotu 11. 12. 2010 od 9.00 do 12.00 hodin.

BIOGRAF

PROGRAM KINA

Upozornění pro návštěvníky a obdivovatele kina. Kino Mír v Úpici zahájilo projekce s vícekanálovým ozvučením Dolby stereo. Toto zařízení podstatně lepší poslechovou pohodu zvukového doprovodu filmových představení, která tím dosahuje úrovně kvality projekcí v multikinech.

4. čtvrtek 18.00 hodin

SERIOZNÍ MUŽ

Komedie bratří Coenů, která se úspěšně zúčastnila MFF Karlovy Vary. Někdy se zkrátka nic nedaří.

vstupné: 69,- Kč +1, dolby, 105 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

10. středa 18.00 hodin

LEŽÁKY 42

Nový český celovečerní hraný dokument. Nejdelší den jedné malé vesnice. Skutečný příběh jediného muže, který přežil obrovskou tragédii odbojové činnosti v období heydrichiády. Uvidíte unikátní záběry, které popisují osudy jednotlivých hrdinů. Vše je zpracováno podle posledních historických faktů.

vstupné: 69,- Kč +1, 90 min., české znění, pro mládež do 10 let nevhodný

13. sobota 18.00 hodin

WALL STREET: PENÍZE NIKDY NESPI

Michael Douglas zpět ve své oscarové roli finančního žraloka. Dá se ale takový člověk vůbec změnit?

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, dolby, 132 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevh.

15. pondělí 18.00 hodin

MACHŘI

Nová komedie. Kamarádi, kdysi jsme vyhráli okresní přebor v košíkové. To je ovšem důvod k oslavě i po třiceti letech a děti budou čumět, co ještě dovedeme.

vstupné: 64,- Kč +1, dolby, 102 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

17. středa POZOR 17.00 hodin

SAMMYHO DOBRODRUŽSTVÍ

Nová rodinná animovaná komedie v české řeči. Tisícikilometrová cesta mořské želvy Sammyho pod hladinou oceánů.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, dolby, 88 min., české znění, mládeži přístupný

18. čtvrtek 18.00 hodin

DRNOVICKÉ CATENACCIO

Aneb cesta do pravěku ekonomické transformace. Uprostřed dvoutisícové vesnice stojí fotbalový stadion pro osm tisíc diváků. Je to pyramida zaniklé fotbalové civilizace?

vstupné: 64,- Kč +1, 90 min., české znění, pro mládež do 12 let nevhodný

23. úterý 18.00 hodin

KARATE KID

Nový rodinný film v české řeči o chlapci v nesnázích, který najde cestu z problémů tentokrát přes kung-fu.

vstupné: 64,- Kč +1, širokoúhlý, dolby, 140 min., české znění, mládeži přístupný

24. středa 18.00 a 20.00 hodin

ROMÁN PRO MUŽE

Nový český film Tomáše Bařiny - režiséra Bobulí - podle scénáře Michala Viewegha. Po úspěšném filmu „Román pro ženy“ musel přijít na řadu i Román pro muže.

vstupné: 69,- Kč +1, širokoúhlý, dolby, 99 min., české znění, pro mládež do 12 let nevhodný

26. pátek 18.00 hodin, 27. sobota 18.00 hodin

TAJEMSTVÍ MUMIE

Nový dobrodružný francouzský film na motivy klasického komiksu, ve kterém Paříž (město svět) ohrožuje 136 milionů let starý ptakoještěr.

vstupné: 69,- Kč +1, širokoúhlý, dolby, 107 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevh.

30. úterý 18.00 a 20.00 hodin

LEGENDA O LÉTAJÍCÍM CYPRIÁNOVI

Nový slovenský historický film. Podle jedné legendy žil kdysi v klášteře ztraceném v horách znalec tisíce věd a mistr tisíce řemesel. Podle ztracené knihy Leonarda da Vinci si sestrojil létající stroj a odletěl do neznáma.

vstupné: 74,- Kč +1, širokoúhlý, dolby, 108 min., slovenské znění, pro ml. do 12 let nevh.

>>> KALENDÁŘ <<<



1. 11.	PO	Slavnostní otevření „ORANŽOVÉ UČEBNY“ Učebna chemie a fyziky ZŠ Bří Čapků, 8.15 h
3. 11.	ST	Krátké masáže pro dobrou pohodu Městská knihovna Úpice, 17.30 hodin
6. 11.	SO	Společný koncert symfonických orchestrů ZUŠ A. M. Buxton v Úpici a ZUŠ Červený Kostelec Husův sbor, Úpice, 16 hodin
7. 11.	NE	Rolníčka 2010 – O Maruše loutkové představení Divadlo A. Jiráskova Úpice, 15 hodin
9. 11.	ÚT	Dášeňka (klub dětských čtenářů) Městská knihovna Úpice, 14.30 hodin
9. 11.	ÚT	SBOROVNA - divadelní představení Divadlo A. Jiráskova Úpice, 19.30 hodin
13. 11.	SO	Běh Dlouhými záhony Úpice
14. 11.	NE	Rolníčka 2010 – Kašpárek sluhou u čaroděje loutkové představení Divadlo A. Jiráskova Úpice, 15 hodin
15. 11.	PO	Víte, co je extremismus? přednáška Jídelna ZŠ Bří Čapků, Úpice, 16 hodin
18. 11.	ČT	PIERCING VE ZDRAVOTNICKÉM ZAŘÍZENÍ - přednáška MUDR. Zdeňka Bráta Městský sál Úpice, 16.00 hodin
19. a 20. 11.	PÁ, SO	Den otevřených dveří Gymnázium a SOŠ Úpice, Pá 15-17 hod, So 9-11 hod.
20. 11.	SO	Magická orientální noc Divadlo A. Jiráskova Úpice, 19 hodin
20. 11.	SO	TONÍK - vzpomínkový pořad Kulturní dům v Havlovicích, 17 hodin
25. 11.	ČT	Austrálie – křížem krážem – diashow Divadlo A. Jiráskova Úpice, 19 hodin
27. 11.	SO	S čerty nejsou žerty Tělocvična ZŠ Bří Čapků, Úpice, od 10 hodin
27. 11.	SO	Blahovka Cup Tělocvična ZŠ Bří Čapků, od 13 hodin
27. 11.	SO	Den pro dětskou knihu Městská knihovna Úpice, od 13.30 hodin
28. 11.	NE	ČEKÁNÍ NA TICHOU NOC Divadlo A. Jiráskova Úpice, 15 hodin
30. 11.	ÚT	Vernisáž výstavy „Betlémy Odonů Vlčka“ Městské muzeum Úpice, od 16 hodin

**Prodám rodinný dům po rekonstrukci
v osadě Svobodné (obec Libňatov).**

RK nevolat. Cena dohodou. Tel.: 724 658 427

**Prodám garáž v Úpici na Veselce. Volat 737 261 603
ZN. Nabídněte**

**Prodám dveře vchodové plastové a okna.
Dále zahradní chatku 4 x 3 m.**

Vše nové z neuskutečněné stavby. Sleva z PC.

Privezu. Tel: 777 106 709



TEPLICE NAD METUJÍ - STŘEDNÍ VZDĚLÁVÁNÍ

S MATURITNÍ ZKOUŠKOU

- **Hotelnictví pro život** * čtyřletý obor
- **Společné stravování** * dvouletá nástavba

S VÝUČNÍM LISTEM

- **Kuchař**
- **Číšník, barman** * tříleté obory

GASTRODEN 3. 12. 2010

Střední škola hotelnictví a společného stravování v Teplicích nad Metují si Vás dovoluje pozvat na den otevřených dveří, který je spojen s Gastrodnem - přehlídkou kuchařského, číšnického i barmanského umění našich žáků.

Zveme všechny na prohlídku školy spojenou s ochutnávkou mnoha delikates! Na gastrodni vrcholí soutěž o 1000,- Kč. Více info na webu školy.

Batňovice, Úpice, Červený Kostelec, Náchod, Trutnov,
Náchodsko, Trutnovsko

TAXI



Michal Kříž, tel.: 773 914 816

www.taximk.cz

ŽALUZIE LEVNĚ

www.zaluziejansa.cz



MARKÝZY, ROLETY, ŽALUZIE, SÍTĚ..

SLEVA 20%
na hliníkové žaluzie

602 106 333
ales.jansa@seznam.cz

ZÁRUKA 3 ROKY

ÚPICKÉ NOVINY – listopad 2010. Vydavatel: Město Úpice.

Adresa redakce: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, č.t.: 499 781 533,

e-mail: upickenoviny@upice.cz, internet: www.upice.cz.

Registrační číslo: RR/16/94/HB. Náklad: 1000 výtisků. Cena 5,- Kč.

Redakční rada: Jana Šimková, Josef Rumler, Věra Lelková,

Šárka Bušínská, Viktor Selinger, Alena Metzlová

Foto na titulní straně: P. Kalousek

Sazba, zlom, grafická úprava a tisk: Tisk OFSET a.s. Úpice.

Otištěné názory nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce.

Redakční rada si vyhrazuje právo vybrat k otištění příspěvky pisatelů podle potřeb ÚN a upravovat délku příspěvků.

Uzávěrka prosincového vydání: 15. listopadu 2010